

OP12

INDICATORE DI POSIZIONE

AD ALBERO PASSANTE

POSITION INDICATOR

WITH HOLLOW SHAFT

POSITIONSANZEIGE

MIT DURCHGEHENDER HOHLWELLE



OP12A Pulsante di posizionamento
Positioning push-button
Masskorrekturknopf



OP12R Selettore frontale
Frontal selector
Umstellhebel

È un indicatore di posizione digitale con due numeratori a 5 cifre per la regolazione e la lettura diretta di uno spostamento, a partire da un punto dell'asse da controllare.

- Cassa in tecnopolimero antiurto autoestinguente. Protezione IP64. Temperatura max. 80°C.
- Lettura con vista inclinata 18°. Due contatori a cinque cifre (standard cifra rossa per indicare i decimi; a richiesta 2 cifre rosse per i centesimi o 5 rulli neri). Lettura fino a 99999. Altezza cifre mm 5,5.
- Foro dell'albero 25 H7, fori più piccoli con bussola di riduzione (vedi pag. 26).
- Piolino di fermo: **interasse 40 mm (standard)** o 30 mm (indicare **I30**).
- Versioni con contatori: contante-contante (DXDX), decontante-decontante (SXSX), contante-decontante (DX: riferito al contatore 1 alto), decontante-contante (SX: riferito al contatore 1 alto).
- **OP12**: 2 numeratori; **OP12AZZ**: numeratore alto con rotellina per posizionare o azzerare; **OP12R** con leva di scambio del funzionamento dei due contatori per la misura ad esempio del raggio (passo vite) o del diametro (raddoppio passo vite) dell' utensile. **OP12R** con rapporti sino a 1 gir=60.
- Colori: arancio RAL 2004, nero RAL 9005.

This is a digital indicator with two 5-digit counters to adjust and directly read a motion through a drive shaft rotation.

- Shock-proof self-extinguishing technopolymer. Protection IP64. Max. temperature 80°C.
- Reading with 18° inclination. Two counters with 5 digits (standard red digit indicates decimals; on request 2 red digits for hundredths or 5 black digits). Readings until 99999. Digit height: 5,5 mm. Reading with 18° inclination.
- Standard shaft hole: 25H7. Smaller holes with reducing bush (see p. 26).
- Lock-pin: **centre distance 40 mm (standard)** or 30 mm (indicate **I30**).
- Counters models: increase-increase (DX-DX), decrease-decrease (SX-SX), increase-decrease (DX: referred to the higher counter 1), decrease-increase (SX: referred to the higher counter 1).
- **OP12**: 2 counters; **OP12AZZ**: high counter with positioning and zero-setting push-button; **OP12R** with the function of the two counter's change lever for measuring, for example, tool's radius (pitch) or diameter (double pitch). **OP12R** with ratio until 1 rev=60.
- Colours: orange RAL 2004, black RAL 9005.

Es handelt sich hier um einen Digitalanzeiger mit 2 Zähler und 5 Ziffern für das Einstellen und direkte Ablesen einer Verstellung.

- Stossfestes und selbstlöschendes Gehäuse aus Technopolymer. Schutzart IP64. Max. Temperatur 80°C.
- Schräge Ansicht 18°. Zwei Zähler mit 5 Ziffern (Standard rote Ziffer für Zehntel; auf Anfrage 2 rote Ziffer für Hundertstel oder 5 schwarze Ziffer). Ablesung bis 99999. Ziffernhöhe 5,5 mm.
- Standard Bohrung 25H7, andere kleinere Bohrungsdurchmesser mit Reduziersbüchse (siehe Seite 26). Gewindestift: **Achsenabstand 40 mm (Standard)** oder 30 mm (**I30** angeben).
- Version mit Zähler: aufwärts-aufwärts (DXDX), abwärts-abwärts (SXSX), aufwärts-abwärts (DX: betrifft den oberen Zähler 1), abwärts-aufwärts (SX: betrifft den oberen Zähler 1).
- **OP12**: zwei Zähler; **OP12AZZ**: Doppelzähler mit Positionier- oder Masskorrekturknopf; **OP12R** mit den Umstellhebel der zwei Zähler zur Messung. Anwendung: Radius (Steigung) oder Durchmesser (doppelte Steigung) Korrektur-Anzeige. Typ **OP12R** Übersetzung bis 1 Umd.=60.
- Farben: Orange RAL 2004, Schwarz RAL 9005.

ESEMPIO - PART NR. CONFIGURATION - BESTELLMUSTER

OP12 A 25 DX SX F20 R 2RR AZZ I30

TIPO - TYPE - TYP

OP12 - OP12R (con leva di scambio - with change lever - mit Umstellhebel)

POSIZIONE DI MONTAGGIO - ASSEMBLING POSITION - EINBAULAGE

A - B vista - view - Ansicht

LETTURA DELLA MISURA DOPO 1 GIRO - MEASURE AFTER 1 REV. - ANZEIGE NACH 1 UMDR.

passo - pitch - Steigung (vedi tabella - see table - siehe Tabelle)

SENSO DI INCREMENTO DELLA MISURA - DIRECTION OF MEASURE INCREASE - ZÄHLRICHTUNG

CONTATORE SUPERIORE - UPPER COUNTER - OBER-ZÄHLER

DX (orario) **SX** (antiorario) - **DX** (clockwise) **SX** (anti-clockwise) - **DX** (Uhrzeigersinn) **SX** (gegen Uhrzeigersinn)

CONTATORE INFERIORE - LOWER COUNTER - UNTER-ZÄHLER

DX (orario) **SX** (antiorario) - **DX** (clockwise) **SX** (anti-clockwise) - **DX** (Uhrzeigersinn) **SX** (gegen den Uhrzeigersinn)

FORO DELL'ALBERO - SHAFT BORE - BOHRUNG Standard Ø20; bussole di riduzione - reduce bushes- Büchsen (p.26)

F... (diametro foro) - **F...** (bore diameter) - **F...** (Durchmesser von Bohrung)

COLORE DELLA SCATOLA - BOX COLOUR - GEHÄUSEFARBE

R = arancione - orange - orange; **G** = nero - black - schwarz; = **GR** = grigio - grey - grau

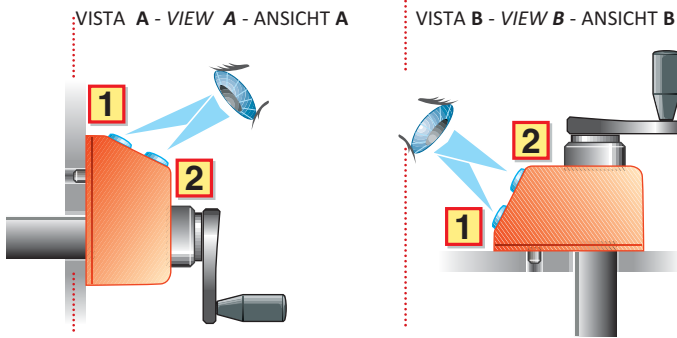
OPZIONALE - OPTIONAL - OPZIONAL

2RR = 2 numeri rossi - 2 red numbers - 2 Rote Zahlen; **5RN** = 5 numeri neri - 5 black number - 5 Schwarze Nummer

AZZ - 2AZZ = con 1 o 2 azzeratori - with 1 or 2 zero setting - mit 1 oder 2 Nulleinstellung

I30 interasse - axis distance - Achsenabstand 30mm (standard 40mm)

POSIZIONE DI MONTAGGIO - ASSEMBLING POSITION - EINBAULAGE

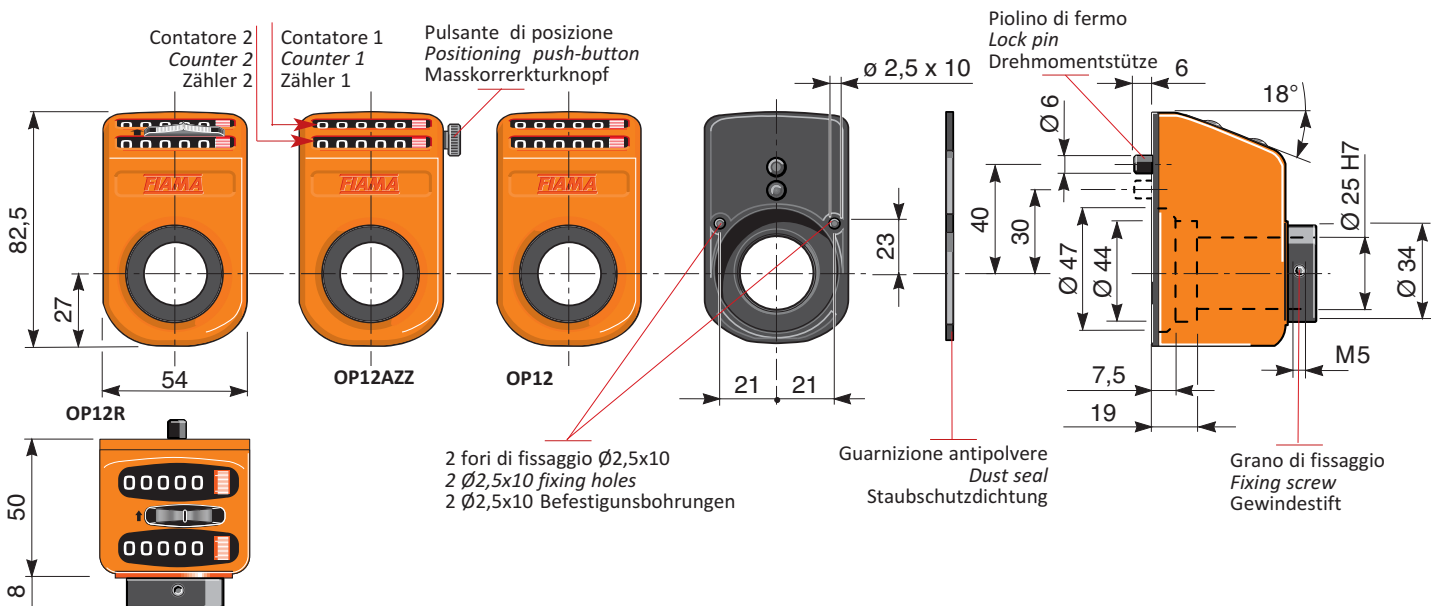


Il senso di incremento della numerazione dei contatori 1 e 2 ha sempre come riferimento principale il contatore 1. Ad esempio: **SX** indica che il contatore 1 ruota in senso antiorario e il contatore 2 ruota in senso orario; **DX-DX** indica che entrambi i contatori ruotano in senso orario.

The increasing direction of counters 1 and 2 has the point of reference always in counter 1. For example: **SX** shows that counter 1 turns anti-clockwise and counter 2 turns clockwise; **DX-DX** shows that both counters turn clockwise.

Die Zählrichtung von Zähler 1 und 2 hat als Anhaltspunkt immer Zähler 1. Zum Beispiel: **SX** zeigt den Zähler 1 gegen den Uhrzeigersinn drehend und den Zähler 2 im Uhrzeigersinn steigend; **DX-DX** zeigt, daß beide Zähler sich im Uhrzeigersinn drehen.

PASSO - PITCH - STEIGUNG		LETTURA DOPO 1 GIRO - MEASURE AFTER 1 REV. ANZEIGE NACH 1 UMDR.		VELOCITÀ MASSIMA - MAX. SPEED - MAX. DREHZAHL	
MM		MM	POLLICI - INCHES	RPM	POLLICI - INCHES
0,5		000 50		150	
0,75		000 75		100	
1		001 00		60	
1		0001 0	00 039(37)	300	150
1,25		0001 2(5)		300	
1,5		0001 5		300	
1,7(5)		0001 7(5)		300	
2		0002 0	00 078(74)	200	100
2,5		0002 5		200	
3		0003 0	000 11(81)	200	300
4		0004 0	000 15(74)	150	300
5		0005 0	000 19(68)	150	200
6		0006 0		150	
7,5		0007 5		100	
8		0008 0		100	
10		0010 0	00 039(37)	60	150
12		0012 0		60	



MONTAGGIO

Inserire l'indicatore attraverso l'albero cavo avendo cura che il piolino di ancoraggio entri nel foro diam. 6 predisposto. Posizionare lo strumento sulla quota iniziale (zero) e bloccare il grano di fissaggio.

ASSEMBLING

Introduce the indicator through the hollow shaft and set the lock pin into the Ø6 arranged hole. Set the instrument on the inner (zero) value and block the fixing screw.

MONTAGE

Das Gerät über die Hohlwelle setzen und darauf achten dass die Drehmomentstütze in die vorhandene Ø6 Bohrung eingesetzt wird. Den Anzeigewert auf die Ausgangsposition (Null) stellen und den Gewindestift sichern.